

**CURSO DE FORMACIÓN AUDIOVISUAL:  
'ACCESIBILIDAD AUDIOVISUAL. INTRODUCCIÓN AL  
SUBTITULADO Y LA AUDIODESCRIPCIÓN'**

**Del 18 al 23 de junio de 2021**

**Centro: Centro: Civitas**

(C/ Fernán Caballero, 1. Almería)

El Área de Cultura y Cine de la Diputación de Almería ha puesto en marcha por medio del Departamento de Artes Audiovisuales el programa Oficina Provincial de Cine 'Filming Almería'- 2021. Entre los procesos previstos en dicho programa, figuraba la realización de actividades formativas para el desarrollo y promoción de la cultura y la industria audiovisual en nuestra provincia y la producción de actividades y acciones que fomenten y dinamicen la expansión de dicha cultura e industria en Almería.

Con este curso, organizado en colaboración con la Asociación de Empresas y Técnicos del Sector Audiovisual de Almería (TESA), se pretende aportar los conocimientos necesarios para llevar a cabo las tareas de subtítulo y audiodescripción de contenidos audiovisuales, teniendo como referencia el concepto de accesibilidad universal y su importancia para el acceso a la industria audiovisual de las personas con discapacidades sensoriales

**PROFESORA: Mónica Souto Rico**

Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Carlos III de Madrid, ha cursado Máster de la Escuela Oficial de Negocios (EOI) de diseño para todos y accesibilidad y el Máster Oficial de Investigación a los Medios Audiovisuales de la Universidad Carlos III de Madrid.

Ha sido profesora asociada en el departamento de Periodismo y Comunicación Audiovisual de la Universidad Carlos III de Madrid y está trabajando en el Centro Español de Subtitulado y Audiodescripción (CESYA) dependiente del Real Patronato sobre Discapacidad. En los últimos años ha participado activamente en los grupos de trabajo y comités AENOR y en varios proyectos de investigación de la Universidad Carlos III de Madrid en el campo de la Televisión Digital. Ha colaborado en la organización de las nueve ediciones del congreso AMADIS donde además ha presentado varias ponencias centradas en el servicio de subtítulo y la calidad del mismo.

## PROGRAMA

Los contenidos de este curso son los siguientes:

1. Introducción a la accesibilidad y sus conceptos
2. Cómo hacer un subtítulado de calidad
3. Aprendiendo a subtítular
4. Cómo hacer una audiodescripción de calidad
5. Aprendiendo a audiodescribir
6. Tutorización *on line*

Los contenidos se impartirán durante los días 18, 19 y 20 de junio de 2021 en el espacio formativo de Civitas (Almería), en el horario comprendido entre las 17 h y las 20 h (18 de junio), entre las 9 h y las 15 h (19 de junio) y entre las 10 h y las 14 h (20 de junio). Del 21 al 23 de junio de 2021 se realizará el seguimiento de las prácticas a cada alumno vía internet (2 horas por alumno).

## INSCRIPCIONES

### Curso dirigido a:

- ✓ Profesionales del sector audiovisual
- ✓ Profesionales de la producción y posproducción de contenidos audiovisuales

### Matrícula:

Tendrá carácter gratuito. Se realizará *online* cumplimentando la ficha de inscripción disponible en la página [www.dipalme.org/cultura y cine/ actividades/ eventos/ artes audiovisuales/](http://www.dipalme.org/cultura_y_cine/actividades/eventos/artes_audiovisuales/)

El número máximo de participantes será de 20, admitidos por riguroso orden de inscripción.

Solamente podrán asistir al curso las personas que hayan recibido la confirmación de su inscripción. Y obligatoriamente tendrán que llevar mascarilla.

En caso de no asistencia al curso, tras haber recibido la confirmación de la inscripción, se tendrá que justificar para poder ser admitido en otros cursos o talleres organizados por el Departamento de Artes Audiovisuales de la Diputación de Almería.

El máximo de alumnos que podrán matricularse será de 20.

**Plazo de matrícula:** Del 2 al 11 de junio de 2021 o hasta que se cubran las plazas. Habrá opción de registrarse en una lista de espera.

### **Derechos de la inscripción:**

Los inscritos tendrán derecho a un diploma con aprovechamiento de 15 horas lectivas, siempre que acrediten su asistencia mediante un control que se realizará a tal efecto.

*La Diputación de Almería se reserva el derecho de cambiar cualquier aspecto organizativo y del programa si así lo exigieran las circunstancias.*